

NORMATIVA DE LA UVIC DE MOBILITAT DELS ESTUDIANTS DE GRAU I ESTUDIANTS D'ENSENYAMENTS REGULATS PER ORDENACIONS ANTERIORS

Aprovada pel Consell de Direcció de la Universitat de Vic (UVic) de 25 de gener de 2011

Preàmbul

Títol I. Consideracions generals

Article 1. Objecte de la normativa

Article 2. Àmbit d'aplicació

Títol II. Estudiants de mobilitat de la UVic

Capítol I. Selecció dels estudiants de mobilitat de la UVic

Article 3. Requisits dels estudiants de mobilitat de la UVic

Article 4. Convocatòria de places i ajuts de mobilitat

Article 5. Sol·licitud de mobilitat

Article 6. Selecció dels estudiants de mobilitat

Article 7. Resolució

Capítol II. Equivalència acadèmica i matrícula

Article 8. Sol·licitud d'equivalència acadèmica

Article 9. Matrícula

Article 10. Reconeixement i transferència de crèdits de les assignatures cursades i superades a la universitat o centre d'educació superior

Capítol III. Règim dels estudiants durant l'estada

Article 11. Ampliació de l'estada

Article 12. Renúncia abans o durant l'estada

Article 13. Realització d'exàmens a la universitat o centre d'educació superior

Títol III. Estudiants de mobilitat procedents d'altres universitats o centres d'educació superior

Capítol I. Acceptació i matrícula dels estudiants de mobilitat procedents d'altres universitats o centres d'educació superior

Article 14. Requisits dels estudiants de mobilitat d'altres universitats o centres d'educació superior

Article 15. Sol·licitud

Article 16. Resolució

Article 17. Matrícula

Capítol II. Règim dels estudiants durant l'estada a la UVic

Article 18. Ampliació de l'estada

Article 19. Renúncia durant l'estada a la UVic

Article 20. Realització d'exàmens a la UVic

Article 21. Qualificacions de les assignatures cursades a la UVic

Article 22. Certificats acadèmics

Preàmbul

La col·laboració de la Universitat de Vic amb universitats estrangeres es remunta a finals dels anys vuitanta, quan els *Estudis Universitaris de Vic* es van incorporar al programa de Diploma Europeu de Gestió Internacional (DEGI). D'aleshores ençà, l'activitat d'àmbit internacional, i principalment, l'activitat acadèmica en el marc de convenis de col·laboració amb universitats d'altres països, ha crescut de forma important. Actualment la Universitat de Vic té signats convenis amb universitats de més de trenta països d'Europa, Amèrica del Nord, Amèrica Central, Amèrica del Sud i Àsia. En aquests moments la construcció de l'Espai Europeu d'Educació Superior presenta uns nous reptes que exigeixen donar un impuls important a la política d'internacionalització de la UVic. Així mateix, aquest nou escenari demana la projecció internacional de la nostra Universitat, tant en l'àmbit de la docència com de la recerca i la cooperació internacional. Això ha exigint la implantació de mesures per augmentar la visibilitat dels programes europeus, per incrementar la mobilitat d'estudiants de la UVic i estrangers, i per facilitar, al mateix temps, els procediments administratius necessaris i els tràmits de reconeixement acadèmic.

La normativa de mobilitat de la UVic té l'objectiu d'actualitzar algunes de les normatives existents i servir de marc general que permeti, d'una banda, impulsar la mobilitat dels estudiants de la UVic i, que faciliti, de l'altra, la regulació acadèmica dels intercanvis en el període d'implantació i desplegament dels nous graus.

Títol I. Consideracions generals

Article 1. Objecte de la normativa

Aquesta normativa estableix i regula l'organització de la Universitat de Vic en matèria de mobilitat estatal i internacional d'estudiants en el marc d'un programa de mobilitat o conveni subscrit per la UVic, els procediments i el règim jurídic d'aplicació als estudiants de mobilitat. Aquesta normativa s'aplica als estudiants de grau i als estudiants d'ensenyaments regulats per ordenacions anteriors.

Article 2. Àmbit d'aplicació

1. D'acord amb aquesta normativa, la UVic considera estudiants de mobilitat:
 - a) Els **estudiants de la UVic de grau i d'ensenyaments regulats per ordenacions anteriors** que fan una estada acadèmica temporal en una altra universitat o centre d'educació superior per realitzar-hi part dels estudis en el marc d'un programa o conveni subscrit per la UVic o en la modalitat de sol·licitud individual.
 - b) Els **estudiants d'altres universitats o centres d'educació superior** que fan part dels seus estudis a la UVic en el marc d'un programa o conveni subscrit per la UVic. Aquests estudiants no poden participar, com a alumnes de la UVic, als programes o convenis d'intercanvi establerts per la UVic referits a l'apartat a).

Títol II. Estudiants de mobilitat de la UVic

Capítol I. Selecció dels estudiants de mobilitat de la UVic

Article 3. Requisits dels estudiants de mobilitat de la UVic

Els requisits per fer una estada acadèmica temporal en una universitat o programa o conveni subscrit per la UVic o en la modalitat de sol·licitud individual són els següents:

- a) Estar matriculat a la UVic en alguna diplomatura, llicenciatura, enginyeria tècnica, enginyeria o grau.

- b) Tenir superats, a l'inici de l'estada, com a mínim 60 crèdits ECTS de grau. En el cas de les llicenciatures, diplomatures, enginyeries o enginyeries tècniques, el nombre mínim de crèdits per sol·licitar la mobilitat vindrà establert pels reglaments de centre ja existents. En el cas d'estudiants d'ensenyaments de només segon cicle, caldrà haver superat un mínim de 30 crèdits UVic.
- c) Haver estat acceptat per la universitat o centre d'educació superior de destinació. En aquesta autorització hi ha de constar el període de l'estada.
- d) Acreditar un nivell de capacitació lingüística suficient per al seguiment de les activitats que es duren a terme a la universitat o centre d'educació superior de destinació. Cada centre de la UVic regularà el procediment d'acreditació de suficiència lingüística per poder sol·licitar una plaça de mobilitat.

Article 4. Convocatòria de places i ajuts de mobilitat

1. L'Àrea de Relacions Internacionals publicarà anualment la relació dels programes i convenis d'intercanvi.
2. L'Àrea de Relacions Internacionals publicarà el nombre de places de mobilitat que es convoquen, amb l'especificació de cadascuna de les universitats o centres d'educació superior participants, els ensenyaments que s'hi poden cursar i la durada de l'estada. L'estada no podrà excedir dos semestres, els quals han de ser consecutius i dins del mateix curs acadèmic de la universitat de destí, llevat que a la universitat o centre superior de destinació el curs coincideixi amb l'any natural.
3. L'Àrea de Relacions Internacionals serà l'òrgan responsable d'informar de la data màxima de resolució i publicació de la relació d'adjudicataris de les places de mobilitat un cop aprovades per la Comissió de Relacions Internacionals.
4. L'Àrea de Relacions Internacionals farà públics, en el moment de publicar les places, els tipus d'ajuts de mobilitat que els estudiants podran sol·licitar.

Article 5. Sol·licitud de mobilitat

1. Cada centre establirà i publicarà els requisits específics per adjudicar les places de mobilitat.

2. L'Àrea de Relacions Internacionals informarà els estudiants sobre la documentació que caldrà adjuntar a la sol·licitud, el termini i el lloc de presentació a través del Campus Virtual.
3. En cas que la sol·licitud no compleixi els requisits o bé s'observi la manca d'algun dels documents exigits en la convocatòria, es requerirà a la persona interessada que, en el termini de deu dies laborables, esmeni la sol·licitud i/o aporti els documents preceptius, amb la indicació que, si no ho fa així, es considerarà que renuncia a la petició.
4. La Universitat de Vic es reserva el dret de desestimar les sol·licituds que no vagin acompanyades de la documentació requerida en les bases de la convocatòria.

Article 6. Selecció d'estudiants de mobilitat

1. Els òrgans de direcció de cada centre de la UVic establiran i publicaran els criteris de selecció per a cada ensenyament i intentaran donar preferència als estudiants que no hagin gaudit prèviament d'una estada d'intercanvi o mobilitat.

Article 7. Resolució

1. El procés de selecció dels estudiants es regirà pels procediments establerts per cada centre.
2. Un cop tancat el procediment de selecció dels estudiants, l'Àrea de Relacions Internacionals haurà de comunicar a tots els sol·licitants la resolució.
3. Alumnes seleccionats:
 - a) Els/Les coordinadors/res acadèmics/ques de Relacions Internacionals comunicaran als estudiants de mobilitat la universitat de destinació que se'ls ha concedit i els orientaran en tot el procés de mobilitat.
 - b) En el termini màxim de 10 dies hàbils després de la publicació de la resolució, l'estudiant haurà de comunicar l'acceptació o renúncia a la plaça de mobilitat als/a les coordinadors/res acadèmics/ques de Relacions Internacionals del centre. El document d'acceptació o renúncia quedarà registrat a la secretaria de cada centre.
 - c) L'estudiant assumeix el fet que l'adjudicació de la plaça de mobilitat per part de la UVic no significa que sigui acceptat automàticament a la

universitat o centre d'educació superior a la qual sol·licita la mobilitat, que és qui, en última instància, ha d'acceptar-lo mitjançant una carta d'admissió.

- d) El fet de renunciar per causes no justificades a una plaça de mobilitat un cop lliurat el document d'acceptació pot comportar restriccions a l'hora de participar en cap altre programa de mobilitat durant els anys que restin de l'ensenyament.
4. Els alumnes que no hagin estat seleccionats podran interposar un recurs contra la resolució al Vicerectorat d'Ordenació Acadèmica i Professorat de la UVic durant deu dies hàbils després de la publicació de la resolució.

Capítol II. Equivalència acadèmica i matrícula

Article 8. Sol·licitud d'equivalència acadèmica

1. El coordinador de la titulació de cada facultat o escola, amb el vistiplau del cap d'estudis, aprovarà i expedirà la proposta d'equivalència acadèmica dels estudiants seleccionats.
2. El nombre mínim i màxim de crèdits de què es pot matricular l'estudiantat de la UVic a la universitat o centre d'educació superior depèn de la institució de destinació. La UVic estableix que el nombre mínim de crèdits que ha de cursar l'alumnat de la UVic a la universitat de destinació és de 12 crèdits ECTS o bé 15 crèdits per als ensenyaments regulats per ordenacions anteriors, quan l'estada de mobilitat té una durada d'un semestre, i 18 crèdits ECTS o bé 24 crèdits per als ensenyaments regulats per ordenacions anteriors, si l'estada de mobilitat té una durada de tot un curs acadèmic.
3. En el cas de la mobilitat que té com a finalitat redactar el Treball de Fi de Carrera o de Grau el nombre mínim de crèdits exigít correspondrà al nombre de crèdits del TFC/TFG del pla d'estudis de l'alumne.
4. Per garantir el reconeixement entre les assignatures de la UVic i les assignatures que es vulguin cursar a la universitat de destinació, es tindran en compte la major coincidència possible de competències i continguts i el nombre de crèdits. Quan alguna de les matèries que es cursin a la universitat de destinació no coincideixi de forma important amb els plans d'estudis de la UVic, es podrà reconèixer com a crèdits de lliure elecció (en el cas de llicenciatures, diplomatures, enginyeries i enginyeries tècniques), com a crèdits RAC (en el cas dels graus i amb un

màxim de 6 crèdits ECTS) o bé podrà ser transferida al Suplement Europeu al Títol.

5. En el supòsit que el reconeixement d'una assignatura de la UVic requereixi cursar-ne més d'una a la institució de destinació o viceversa, cal que en quedi constància convenientment a la proposta d'equivalència acadèmica.
6. Els alumnes de la UVic acceptats en el marc del programa ERASMUS han de disposar d'un contracte d'estudis (*Learning Agreement*) validat i signat abans de fer efectiva la mobilitat.
7. En tots els casos la disponibilitat d'una assegurança mèdica personal amb unes clàusules mínimes definides per la UVic serà requisit indispensable per poder iniciar la mobilitat. En el cas dels estudiants seleccionats per a una mobilitat Erasmus, també caldrà presentar la targeta sanitària europea.
8. En arribar a la universitat de destinació, l'estudiant ha d'emplenar i signar un contracte d'estudis definitiu, hi hagi o no modificacions respecte al contracte d'estudis previ. En cas que hi hagi modificacions, cal que l'estudiant tingui l'autorització del centre de la UVic abans no sigui validat per la universitat de destinació. L'estudiant ha de tenir definida la proposta d'equivalència acadèmica en el termini d'un mes des de l'inici del quadrimestre. El cap d'estudis de la facultat o escola ha de comprovar la validesa dels canvis efectuats, si n'hi ha, autoritzar-los i modificar la matrícula a l'Àrea de Gestió Acadèmica, si escau.
9. En finalitzar l'estada de mobilitat en el marc del programa ERASMUS, els estudiants han de lliurar el contracte d'estudis (*Learning Agreement*) al coordinador acadèmic de Relacions Internacionals del seu centre.

Article 9. Matrícula

1. L'estudiantat ha de formalitzar la matrícula a la UVic abans de marxar i ha de lliurar a la universitat de destinació la proposta d'equivalència acadèmica amb el vistiplau del coordinador/a de titulació i del coordinador acadèmic de Relacions Internacionals del centre de la UVic. En aquest document hi constaran les assignatures i els crèdits que s'han de cursar a la universitat o centre d'educació superior i les assignatures i els crèdits de la UVic per les quals li seran reconegudes, respectant el mínim de crèdits per semestre o anuals especificats en l'article 8, apartat 2.

2. Un cop l'estudiant hagi validat el contracte d'estudis (*Learning Agreement*) d'acord amb l'apartat 8 de l'article 8, el coordinador acadèmic de Relacions Internacionals, conjuntament amb el cap d'estudis del centre, comunicarà els canvis en la proposta d'equivalència acadèmica a l'Àrea de Gestió Acadèmica. A partir d'aquesta informació, si escau, l'Àrea de Gestió Acadèmica modificarà la matrícula inicial.

Article 10. Reconeixement i transferència de crèdits de les assignatures cursades i superades a la universitat o centre d'educació superior

1. Un cop acabat el període d'estudis a la universitat de destinació, el coordinador acadèmic de Relacions Internacionals sol·licitarà a la universitat de destinació el certificat d'estudis realitzats (*Transcript of Records*) expedit per les autoritats acadèmiques. Aquest document especificarà les assignatures cursades, el nombre de crèdits i la qualificació obtinguda segons la universitat de destinació. El cap d'estudis, juntament amb el coordinador acadèmic de Relacions Internacionals durà a terme el procés de reconeixement i de transferència de crèdits i de qualificacions dels estudis cursats a la universitat de destinació.
2. L'Àrea de Gestió Acadèmica haurà d'elaborar les actes acadèmiques d'acord amb el contracte d'estudis (*Learning Agreement*) definitiu i, si escau, addicional. La signatura de les actes serà responsabilitat del cap d'estudis o de la persona en qui ho delegui.
3. Per al reconeixement i la transferència de crèdits s'aplicarà obligatòriament la taula d'equivalències que figura com a annex I.

Capítol III. Règim dels estudiants durant l'estada en una altra universitat o centre d'educació superior

Article 11. Ampliació de l'estada

1. En el supòsit que un estudiant vulgui prolongar l'estada a la universitat de destinació haurà de justificar l'ampliació de l'estada i demanar l'autorització corresponent a la universitat de destinació i al coordinador acadèmic de Relacions Internacionals de centre de la UVic en els terminis establerts, per ambdues parts, per fer les sol·licituds de mobilitat. En el cas de l'alumnat d'intercanvi, caldrà respectar sempre les condicions dels programes d'intercanvi i els convenis de col·laboració subscrits.

2. El coordinador acadèmic de Relacions Internacionals de centre comunicarà l'autorització de pròrroga d'estada a l'Àrea de Relacions Internacionals.
3. En cas d'acceptació de l'ampliació de l'estada per part del centre, l'Àrea de Relacions Internacionals estudiarà la possibilitat de finançar aquesta ampliació (segons la disponibilitat econòmica i la data en què se sol·liciti) i, si s'accepta, la comunicarà a l'estudiant, al coordinador acadèmic de Relacions Internacionals del centre corresponent, a l'Àrea de Gestió Acadèmica i a la Secció de Beques de la UVic.
4. Una vegada autoritzada la pròrroga de l'estada, l'estudiant actualitzarà el contracte d'estudis (*Learning Agreement*), el qual es registrarà per les mateixes condicions i seguirà els mateixos tràmits que els corresponents al contracte d'estudis previ descrits en l'article 8.

Article 12. Renúncia abans o durant l'estada

1. L'estudiant de la UVic que abans o durant l'estada de mobilitat renunciï voluntàriament a la plaça de mobilitat obtinguda, haurà de presentar el document de renúncia a l'Àrea de Relacions Internacionals d'acord amb el model publicat a l'apartat de mobilitat internacional del Campus Virtual. En aquest cas, l'Àrea de Relacions Internacionals ho notificarà al coordinador acadèmic del centre corresponent de la UVic.
2. La renúncia durant l'estada comporta automàticament l'extinció de les beques i dels ajuts de qualsevol tipus gestionats per la UVic que l'estudiant hagi obtingut en qualitat d'estudiant de mobilitat. Només en casos excepcionals l'Àrea de Relacions Internacionals pot considerar fer el pagament dels mesos d'estada efectiva a la universitat o centre d'educació de destinació.
3. La renúncia sense cap causa justificada un cop iniciada l'estada a la universitat o centre d'educació superior pot comportar restriccions a l'hora de participar en altres programes de mobilitat.

Article 13. Realització d'exàmens a la universitat o centre d'educació superior

1. Els estudiants de mobilitat de la UVic no poden examinar-se a la UVic com a estudiants ordinaris de les assignatures de què s'han matriculat per cursar a la universitat o centre d'educació superior de destinació durant el mateix curs acadèmic.

2. L'alumne de mobilitat que no superi l'avaluació de la universitat de destinació podrà presentar una instància al cap d'estudis del seu centre a la UVic per tal que el centre consideri l'excepcionalitat del cas i arbitri, si escau, les mesures necessàries per sotmetre's a una avaluació sempre dintre del període lectiu corresponent.
3. Sempre que la universitat o centre d'educació superior ho permeti, els estudiants de la UVic que s'hi matriculin tenen dret a presentar-se a les mateixes convocatòries que tinguin establertes els estudiants de la universitat o centre d'educació superior de destinació.

Títol III. Estudiants de mobilitat procedents d'altres universitats o centres d'educació superior

Capítol I. Acceptació i matrícula dels estudiants de mobilitat procedents d'altres universitats o centres d'educació superior

Article 14. Requisits dels estudiants de mobilitat procedents d'altres universitats o centres d'educació superior

1. Poden fer estades acadèmiques temporals a la UVic per completar els estudis els estudiants procedents d'altres universitats o centres d'educació superior que reuneixin els requisits establerts en els programes d'intercanvi o convenis subscrits per la UVic.
2. La preselecció de candidats per realitzar mobilitat a la UVic es duu a terme des de la universitat d'origen, d'acord amb els criteris establerts en els programes d'intercanvi o convenis corresponents. La preselecció de la universitat o el centre superior d'origen no suposa l'acceptació automàtica d'aquests estudiants per part de la UVic. Les universitats o centres d'educació superior de procedència dels estudiants de mobilitat han d'informar a la UVic de la relació d'estudiants preseleccionats en el termini i la forma establerts per la Comissió de Relacions Internacionals.

Article 15. Sol·licitud

1. Els estudiants preseleccionats que vulguin fer una estada temporal a la UVic han de sol·licitar l'acceptació a la UVic mitjançant el formulari disponible al web. Aquesta sol·licitud ha d'incloure una proposta acadèmica d'assignatures que els estudiants volen realitzar a la UVic. La proposta acadèmica s'envia al coordinador acadèmic de Relacions Internacionals del centre corresponent de la UVic, que ha d'acceptar o denegar la sol·licitud de forma justificada.

Article 16. Resolució

1. Cada centre ha de resoldre les sol·licituds procedents d'universitats o centres d'educació superior d'acord amb els criteris establerts en els programes d'intercanvi o convenis de mobilitat.
2. El coordinador acadèmic de Relacions Internacionals de centre comunicarà a l'estudiant que sol·licita fer una estada de mobilitat a la UVic la resolució de la sol·licitud i, prèvia acceptació del centre, la farà arribar a l'Àrea de Relacions Internacionals.

Article 17. Matrícula

1. Els estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior han de disposar d'informació de l'oferta acadèmica de la UVic abans d'iniciar la seva estada per tal de pactar el contracte d'estudis (*Learning Agreement*) amb la seva universitat.
2. Un cop a la UVic i, abans de formalitzar la matrícula a l'Àrea de Gestió Acadèmica, els estudiants de mobilitat s'han de dirigir a l'Àrea de Relacions Internacionals on se'ls informarà del funcionament general de la Universitat i dels seus serveis.
3. A l'inici de la seva estada, els estudiants que han estat acceptats per fer una estada acadèmica temporal a la UVic han de resoldre totes les qüestions acadèmiques relacionades amb l'estada a la UVic, com ara assignatures, crèdits, horaris i formes d'avaluació amb el coordinador acadèmic de Relacions Internacionals del seu centre. El coordinador acadèmic de Relacions Internacionals del centre corresponent orientarà, supervisarà i farà el seguiment de la matrícula dels estudiants de mobilitat.
4. Els estudiants han de formalitzar la matrícula a l'Àrea de Gestió Acadèmica de la UVic, amb l'autorització prèvia del coordinador acadèmic de Relacions Internacionals de cada centre, i han d'aportar la documentació acadèmica necessària (*Learning Agreement*). L'estudiant es pot matricular de qualsevol assignatura de la UVic, sigui del tipus que sigui, sempre que s'ajusti a l'oferta del curs acadèmic i llevat dels casos en què no hi hagi places vacants.
5. Condicions de matrícula:
 - a) Els estudiants, tant nacionals com internacionals, provinents d'un programa de mobilitat no han d'abonar cap tipus de taxa d'inscripció o matrícula a la UVic, llevat que el programa d'intercanvi o conveni de col·laboració específic reguli el contrari.

- b) Els estudiants internacionals que vénen en el marc del programa ERASMUS o bé d'un conveni bilateral amb la UVic poden matricular-se a l'Escola d'Idiomes de la UVic amb un únic pagament d'inscripció per semestre.
 - c) En tots els casos la disponibilitat d'una assegurança mèdica personal amb unes clàusules mínimes definides per la UVic serà requisit indispensable per formalitzar la matrícula. En el cas dels estudiants europeus, també caldrà presentar la targeta sanitària europea.
 - d) Si les assignatures que volen cursar requereixen la contractació d'una assegurança específica de la UVic, l'estudiant haurà de formalitzar la contractació d'aquesta assegurança a l'Àrea de Gestió Acadèmica.
6. La durada del període d'estudis a la UVic dels estudiants no pot excedir dos semestres, que han de ser consecutius i s'han de cursar dins del mateix curs acadèmic.
7. Un cop formalitzada la matrícula, l'alumnat que fa una estada acadèmica a la UVic té els mateixos drets i deures que l'alumnat oficial de la UVic i pot utilitzar tots els serveis de la UVic en igualtat de condicions.

Capítol II. Règim dels estudiants durant l'estada a la UVic

Article 18. Ampliació de l'estada

1. Els estudiants poden sol·licitar que se'ls autoritzi a ampliar l'estada a la UVic dins la mateixa categoria del programa d'intercanvi o conveni en períodes lectius del mateix curs acadèmic, llevat que el programa o conveni prevegi una durada diferent o en el cas en què a la universitat o centre d'educació superior de procedència el curs coincideixi amb l'any natural.
2. L'estudiant que vulgui ampliar l'estada a la UVic ha de sol·licitar-ho al centre de la UVic on realitza els estudis a través del coordinador acadèmic de Relacions Internacionals de centre, d'acord amb les condicions i els terminis que estableixi el centre corresponent. Cal adjuntar-hi també l'autorització de la universitat d'origen de l'estudiant.
3. El coordinador acadèmic de Relacions Internacionals del centre, conjuntament amb el cap d'estudis del centre, prendrà la decisió sobre l'ampliació de l'estada i la comunicarà a l'estudiant i a l'Àrea de Relacions Internacionals en el termini màxim de 10 dies laborables.

4. Un cop acceptada l'ampliació de l'estada, l'estudiant ha de fer la matrícula dels crèdits corresponents a l'ampliació.
5. Només s'acceptaran sol·licituds d'ampliació de períodes d'estada en períodes lectius del calendari acadèmic, excepte que en aquest període es duguin a terme activitats curriculars.

Article 19. Renúncia durant l'estada a la UVic

1. L'estudiant que renunciï a la plaça de mobilitat ho ha de comunicar per escrit a l'Àrea de Relacions Internacionals, a través del formulari establert, la qual ho notificarà al coordinador acadèmic de Relacions Internacionals del centre corresponent de la UVic.

Article 20. Realització d'exàmens a la UVic

1. Els estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior que fan una estada temporal a la UVic tenen dret a presentar-se a les mateixes convocatòries que els estudiants ordinaris de la UVic.
2. Als estudiants que fan una estada temporal d'estudis a la UVic se'ls aplicarà la normativa vigent sobre exàmens i altres proves d'avaluació establerta per als estudiants ordinaris de la UVic.
3. Els estudiants procedents d'universitats o centres d'educació superior que fan una estada temporal a la UVic tenen dret a respondre els exercicis o exàmens de les assignatures en català o castellà independentment de la llengua d'instrucció de l'assignatura, o bé en anglès en el cas de les assignatures que s'ofereixen als estudiants internacionals.
4. No es podrà realitzar un examen en convocatòria extraordinària en una data en què l'estudiant procedent d'universitats o centres d'educació superior ja no es trobi a la UVic, llevat dels casos que el cap d'Estudis de centre consideri excepcionals.

Article 21. Qualificacions de les assignatures cursades a la UVic

1. El sistema d'avaluació dels estudiants és el mateix que s'aplica als estudiants ordinaris de la UVic.
2. El professor o la professora responsable de l'assignatura serà el/la responsable de signar les actes de qualificació.

Article 22. Certificats acadèmics

1. A petició del coordinador acadèmic de Relacions Internacionals de centre, l'Àrea de Gestió Acadèmica expedirà el certificat acadèmic final (*Transcript of Records*). Aquest document inclourà les assignatures i altres activitats acadèmiques amb les qualificacions obtingudes segons el sistema vigent a la UVic i l'equivalència segons l'escala ECTS.
2. La Secretaria General de la UVic serà el/la responsable de signar el certificat acadèmic final (*Transcript of Records*).
3. El coordinador acadèmic de Relacions Internacionals de cadascun dels centres serà el responsable de lliurar a la universitat d'origen el certificat acadèmic final dels alumnes (*Transcript of Records*).
4. L'Àrea de Relacions Internacionals expedirà els certificats d'arribada i d'estada dels estudiants de mobilitat.

Annex I (aprovat pel Consell de Direcció de la UVic de 25/01/2011)

VIC	ECTS	USA -CAD	UK	FRANCE	GERMANY	ITALY	NETHERLANDS	PORTUGAL	SWITZERLAND	According to ECTS grading scale
9,5 - 10	A	A +	75 A	19 - 20	1 (sehr gut)	27 - 30	9,0 - 10	16	6	EXCELLENT: a particularly outstanding achievement, with only minor errors
9 - 9,4	A	A	70 - 74 A -	18 - 18,9	1,3 (sehr gut)	24 - 26	8,5 - 8,9	16	6	
8,5 - 8,9	B	B +	65 - 69 B +	17 - 17,9	1,7 (gut)		21 - 23	8,1 - 8,4	15	5,5
8 - 8,4	B	B	60 - 64 B	16 - 16,9	2 (gut)	8		14	5,5	
7,5 - 7,9	B	B -	55 - 59 B -	15 - 15,9	2,3 (gut)	7,5 - 7,9		14	5	
7 - 7,4	C	C +	50 - 54 C +	14 - 14,9	2,7 (befriedigend)	18 - 20	7,1 - 7,4	13	5	GOOD: an achievement that surpasses the average standard with a number of notable errors
6,5 - 6,9	C	C	45 - 49 C	13 - 13,9	3 (befriedigend)		7	13	4,5	
6 - 6,4	D	C -	40 - 44 C -	12 - 12,9	3,3 (befriedigend)	15 - 17	6,5 - 6,9	12	4,5	SATISFACTORY: an achievement that fulfils the average standard but with significant shortcomings
5,5 - 5,9	E	D +	35 - 39 D +	11 - 11,9	3,7 (ausreichend)		6 - 6,4	11	4	SUFFICIENT: an achievement that fulfils the average standard, despite deficiencies. Some more work required before the credit can be awarded.
5 - 5,4	E	D	30 - 34 D	10 - 10,9	4 (ausreichend)	5,5 - 5,9	10	4		
4,1 - 4,9	FX	FX	E	8 - 9,9	5 (nicht ausreichend)	< 15	< 5,5	< 10	2 - 3,5	FAIL: an achievement that suffers considerably from deficiencies. Some more work required before the credit can be awarded.
< 4	F	F		< 8						FAIL: indescribably bad performance, total absence or failure to take any exams or do any work. Considerable further work is required.